

## Poems Required for Poetry Recital

K 年級

### 望洞庭 [唐]刘禹锡

湖光秋月两相和，潭面无风镜未磨。

遥望洞庭山水翠，白银盘里一青螺。

翻译：风静浪息，月光和水色交融在一起，湖面就像不用磨拭的铜镜，平滑光亮。遥望洞庭，山青水绿，林木葱茏的洞庭山耸立在泛着白光的洞庭湖里，就像白银盘里的一只青螺。

### 望洞庭 [唐]劉禹錫

湖光秋月兩相和，潭面無風鏡未磨。

遙望洞庭山水翠，白銀盤裏壹青螺。

翻譯：風靜浪息，月光和水色交融在壹起，湖面就像不用磨拭的銅鏡，平滑光亮。遙望洞庭，山青水綠，林木蔥蘢的洞庭山聳立在泛著白光的洞庭湖裏，就像白銀盤裏的壹只青螺。

1-2 年級

### 卜算子·送鮑浩然之浙東

[宋]王觀

水是眼波橫，山是眉峰聚。欲問行人去那邊？眉眼盈盈處。

才始送春歸，又送君歸去。若到江南趕上春，千萬和春住。

翻譯：水像美人流動的眼波，山如美人<sup>cù</sup>蹙起的眉毛。想問行人去哪裏？到山水交匯的地方。剛送走了春天，又要送你回去。假如你到江南，還能趕上春天的話，千萬要把春天的景色留住。

### 蔔算子·送鮑浩然之浙東

[宋]王觀

水是眼波橫，山是眉峰聚。欲問行人去那邊？眉眼盈盈處。

才始送春歸，又送君歸去。若到江南趕上春，千萬和春住。

翻譯：水像美人流動的眼波，山如美人<sup>cù</sup>蹙起的眉毛。想問行人去哪裏？到山水交匯的地方。剛送走了春天，又要送你回去。假如你到江南，還能趕上春天的話，千萬要把春天的景色留住。

热爱生命 汪国真

我不去想是否能够成功

既然选择了远方

便只顾风雨兼程

我不去想能否赢得爱情

既然钟情于玫瑰

就勇敢地吐露真诚

我不去想身后会不会袭来寒风冷雨

既然目标是地平线

留给世界的只能是背影

我不去想未来是平坦还是泥泞

只要热爱生命

一切，都在意料之中

熱愛生命 汪國真

我不去想是否能夠成功

既然選擇了遠方

便只顧風雨兼程

我不去想能否贏得愛情

既然鐘情於玫瑰

就勇敢地吐露真誠

我不去想身後會不會襲來寒風冷雨

既然目標是地平線

留給世界的只能是背影

我不去想未來是平坦還是泥濘

只要熱愛生命

壹切，都在意料之中

定风波 [宋]苏轼

莫听穿林打叶声，何妨吟啸且徐行。竹杖芒鞋轻胜马，谁怕？一蓑<sup>suō</sup>  
烟雨任平生。

料峭春风吹酒醒，微冷，山头斜照却相迎。回首向来萧瑟处，归去，  
也无风雨也无晴。

翻译：不用注意那穿林打叶的雨声，何妨放开歌喉吟唱从容前行。竹杖和草鞋轻捷地胜过骑马，有什么可怕的？一身蓑衣任凭风吹雨打，照样过我的一生。春风微凉吹醒我的酒意，微微有些冷，山头初晴的斜阳却应时相迎。回头望一眼走过来的风雨萧瑟的地方，我信步归去，不管它是风雨还是放晴。

定風波 [宋]蘇軾

莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行。竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕？壹<sup>suō</sup>  
煙雨任平生。

料峭春風吹酒醒，微冷，山頭斜照卻相迎。回首向來蕭瑟處，歸去，  
也無風雨也無晴。

翻譯：不用註意那穿林打葉的雨聲，何妨放開歌喉吟唱從容前行。竹杖和草鞋輕捷地勝過騎馬，有什麼可怕的？壹身蓑衣任憑風吹雨打，照樣過我的壹生。春風微涼吹醒我的酒意，微微有些冷，山頭初晴的斜陽卻應時相迎。回頭望壹眼走過來的風雨蕭瑟的地方，我信步歸去，不管它是風雨還是放晴。

### 行路难 [唐]李白

金樽清酒斗十千，玉盘珍羞直万钱。

停杯投箸不能食，拔剑四顾心茫然。

欲渡黄河冰塞川，将登太行雪满山。

闲来垂钓碧溪上，忽复乘舟梦日边。

行路难！行路难！多歧路，今安在？

长风破浪会有时，直挂云帆济沧海。

注：\*羞，通：馐；直，通：值

翻译：金杯中的美酒一斗价十千，玉盘里的菜肴珍贵值万钱。心中郁闷，我放下杯筷不愿进餐；拔出宝剑环顾四周，心里一片茫然。想渡黄河，冰雪却冻封了河川；想登太行山，莽莽风雪早已封山。像吕尚垂钓溪，闲待东山再起；又像伊尹做梦，乘船经过日边。人生道路多么艰难，多么艰难；歧路纷杂，如今又身在何处？相信乘风破浪的时机总会到来，到时定要扬起征帆，横渡沧海！

### 行路難 [唐]李白

金樽清酒鬥十千，玉盤珍羞直萬錢。

停杯投箸不能食，拔劍四顧心茫然。

欲渡黃河冰塞川，將登太行雪滿山。

閑來垂釣碧溪上，忽復乘舟夢日邊。

行路難！行路難！多歧路，今安在？

長風破浪會有時，直掛雲帆濟滄海。

註：\*羞，通：馐；直，通：值

翻譯：金杯中的美酒壹鬥價十千，玉盤裏的菜肴珍貴值萬錢。心中郁悶，我放下杯筷不願進餐；拔出寶劍環顧四周，心裏壹片茫然。想渡黃河，冰雪卻凍封了河川；想登太行山，莽莽風雪早已封山。像呂尚垂釣溪，閑待東山再起；又像伊尹做夢，乘船經過日邊。人生道路多麼艱難，多麼艱難；歧路紛雜，如今又身在何處？相信乘風破浪的時機總會到來，到時定要揚起征帆，橫渡滄海！